

STOLLAR

the Comfort Toaster TES500



- (LV) LIETOŠANAS PAMĀCĪVA
- (LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- (EE) KASUTUSJUHEND
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Stollar apzinās drošības svarīgumu, tāpēc izstrādā un ražo patēriņa preces, vispirms domājot par klientu drošību. Tomēr lūdzam būt uzmanīgiem, izmantojot elektrisku ierīci, un ievērot turpmāk minētos piesardzības pasākumus.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

- Rūpīgi izlasiet visus norādījumus pirms tostera darbināšanas pirmo reizi un saglabājiet pamācību turpmākām uzziņām.
- Noņemiet un pareizi atbrīvojieties no iesaiņojuma un reklāmas uzlīmēm, pirms šo tosteri izmantosiet pirmo reizi.
- Lai nepieļautu mazu bērnu aizrīšanās un nosmakšanas risku, noņemiet un pareizi atbrīvojieties no tostera strāvas vada spraudņa aizsardzības pārklāja.
- Nedarbiniet tosteri, kad tas novietots pie galda vai krēsla malas. Virsmai jābūt horizontālai, tīrai un sausai.
- Nelieciet tosteri pie/uz karstas gāzes plīts, elektriska elementa vai karstas cepeškrāsns.
- Novietojiet tosteri tālāk no sienām un citiem materiāliem, kas jutīgi pret karstumu, piemēram, drēbēm vai aizkariem.
- Nelietojiet tosteri izlietnē.
- Pirms darbināšanas vienmēr pārliecinieties, ka tosteris ir pareizi salikts. Izpildiet norādījumus šajā lietošanas pamācībā.
- Šo ierīci nav paredzēts darbināt ar ārējo taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Maize var sadegt, tādēļ nelietojiet šo tosteri pie vai zem aizkariem vai citiem uzliesmojošiem priekšmetiem un izmantošanas laikā ierīci nekādā gadījumā nedrīkst atstāt bez uzraudzības.

SAGLABĀJIET ŠO PAMĀCĪBU

- Pārliedzieties, ka grauzdējamā maizes šķēle ir tosterim atbilstošā pareizā izmērā un neizvirzās ārā no maizes šķēlei paredzētā nodalījuma atveres. Pārliedzieties, ka maizes šķēles nav pārāk biezas vai garas, pretējā gadījumā tās var aizsprostot vai iestrēgt restītēs.
- Nekādā gadījumā neaizklājiet tosteri, kamēr tā strāvas vads ir pieslēgts pie maiņstrāvas rozetes vai kamēr tosteris ir karsts.
- Nenovietojiet maizes šķēles tieši uz grauzdēšanas nodalījuma atverēm, lai tās uzsildītu, jo tas var traucēt pareizai gaisa cirkulācijai un bojāt ierīci.
- Nepārvietojiet tosteri darbināšanas laikā vai kamēr tas ir karsts.
- Nepieskarieties karstai virsmai. Lietojiet sānu zonas, lai paceltu un pārnēsātu ierīci.
- Grauzdēšanas laikā neatstājiet tosteri bez uzraudzības.
- Vienmēr izslēdziet ierīci, tad atvienojiet strāvas vadu no maiņstrāvas rozetes, pirms pārvietosiet tosteri, kad neizmantojat to vai pirms tīrīšanas un uzglabāšanas.
- Nepieļaujiet maizes drupaču sakrāšanos tostera apakšā. Ja regulāri neiztīrīsiet drupaču tvertni, iespējams ugunsnelaimes risks.
- Netīriet ar metāla suku. Sukas gabaliņi var nolūzt un pieskarties elektriskajām daļām, radot strāvas trieciena risku.
- Ierīcei jābūt tīrai. Izpildiet tīrīšanas norādījumus šajā lietošanas pamācībā.
- Iespējams, pieejamo virsmu temperatūra būs augsta, kad ierīce darbojas. Iespējams, atvere un ārējā virsma būs karsta, kad ierīce darbojas.
- Pirms lietošanas pilnībā attiniet strāvas vadu.
- Neļaujiet strāvas vadam nokarāties pāri galda vai letes malai, pieskarties karstai virsmai vai savīties.
- Lai novērstu strāvas trieciena risku, neiemērciet strāvas vadu, tā spraudni vai ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.

- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (ieskaitot mazus bērnus) ar ierobežotām fiziskām un psihiskām spējām, bez nepieciešamās pieredzes un zināšanām, ja tās nav atbilstoši apmācījusi vai neuzmana par drošību atbildīga persona.
- Mazi bērni ir jāuzmana, lai viņi nespēlētos ar šo ierīci.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Nelietojiet to jebkādiem citiem nolūkiem, izņemot tai paredzētos. Nelietojiet to sauszemes un ūdens transportlīdzekļos, kad tie pārvietojas. Nelietojiet to ārpus telpām.
- Regulāri pārbaudiet tosteri. Nelietojiet tosteri, ja strāvas vads, tā spraudnis un pati ierīce ir bojāta. Nogādājiet ierīci tuvākajā autorizētajā Stollar servisa centrā pārbaudei un/vai remontam.
- Visi apkopes darbi, izņemot tīrīšanu, jāveic autorizētā Stollar servisa centrā.
- Ieteicams uzstādīt speciālo diferenciālo drošinātāju (drošības slēdzi papildu aizsardzībai, kad lietojat elektriskas ierīces). Ieteicams ierīces elektriskajā ķēdē uzstādīt drošības slēdzi, kuram noteiktā strāvas stipruma starpība nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar elektriķi.

BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā nedarbiniet tosteri, kas sagāzts uz sāniem. Nekādā gadījumā nepievienojiet nekādas pārtikas substances maizei, smalkmaizītēm vai apaļmaizītēm, jo tas var radīt strāvas trieciena vai ugunsnelaimes risku.

Šis tosteris ir paredzēts tikai maizes, apaļmaizīšu un smalkmaizīšu grauzdēšanai. Ja tosterī ievietosiet jebko citu, tas var radīt strāvas trieciena vai ugunsnelaimes risku.

IEPAZĪSTIET

savu Stollar Comfort Toaster TES500



- A. Grauzdēšanas nodalījumi
- B. Svira
- C. STOP (atcelt) taustiņš
- D. DEFROST (atkausēt) taustiņš
- E. REHEAT (sildīšanas) taustiņš
- F. Apbrūnināšanas vadības slēdzis
- G. Vada uzglabāšanas nodalījums
- H. Izbīdāma drupaču tvertne
- I. Putekļu aizsargvāks (nav parādīts)

Uzlabojot savu produkciju, ražotājs var bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas ierīces konstrukcijā, komplektācijā un tehniskajos raksturlielumos.

DARBINĀŠANA

Stollar Comfort Toaster TES500

Pirms darbināšanas pirmo reizi noņemiet no tostera visus iesaiņojuma materiālus un reklāmas uzlīmes.

1. Noņemiet putekļu aizsargvāku no tostera.
2. Pieslēdziet strāvas vada spraudni pie 230/240 V maiņstrāvas rozetes.

PIEBILDE

Kad tosteri izmantojat pirmo reizi, ieteicams grauzdēt maksimālajā iestatījumā bez maizes šķēlēm. Sākotnējās izmantošanas gaitā, iespējams, no tostera nāks nedaudz blāvu dūmu vai būs jūtama smaka. Tas ir normāli, un neietekmēs negatīvi tostera veiktspēju.

3. Ievietojiet tikai vienu maizes šķēli, vienu apaļmaizīti vai pusi smalkmaizītes katrā grauzdēšanas nodaļījumā. Pārliedzinieties, ka grauzdējamie produkti nav pārāk lieli vai pārāk bieži, bet precīzi atbilstu grauzdēšanas nodaļījumiem.
4. Izvēlieties nepieciešamo apbrūnināšanas iestatījumu, tostera priekšpusē noregulējot apbrūnināšanas vadības slēdži. Apbrūnināšanas iestatījumi ir no „1” (visgaišākais) līdz „7” (vistumšākais).

PIEBILDE

Kad tosteri izmantojat pirmo reizi, ieteicams grauzdēt ar apbrūnināšanas iestatījumu „3”. Iespējams, dažādiem maizes tipiem un dažādām vēlmēm būs nepieciešami atšķirīgi apbrūnināšanas iestatījumi. Piemēram, rozīņumaizītes grauzdīnam un vieglas tekstūras baltmaizei, iespējams, būs nepieciešams gaišāks iestatījums, savukārt smagākas tekstūras maizēm var būt nepieciešams tumšāks iestatījums.

5. Nospiediet sviru. Tosteris sāks maizes grauzdēšanu.
6. Pēc grauzdēšanas pabeigšanas svira automātiski pacelsies un izbīdīs grauzdīņu no tostera.

PIEBILDE

Grauzdēšanu iespējams pārtraukt jebkurā laikā, piespiežot CANCEL taustiņu.

PIEBILDE

Ja grauzdēsiet tikai vienu šķēli, iespējams, apbrūnināšanas vadības slēdži vajadzēs noregulēt uz nedaudz mazāku iestatījumu. Jūs pamanīsiet arī nedaudz atšķirīgu krāsu vienā grauzdīņa pusē.

Ja grauzdēsiet divas šķēles, ieteicams, lai to izmērs un svaigums būtu vienāds.

Sakaltusi maize tiek ātrāk grauzdēta, salīdzinot ar svaigu. Tādēļ apbrūnināšanas vadības slēdži vajag iestatīt uz mazāku iestatījumu, nekā parasti.

DEFROST TAUSTIŅŠ

Šī funkcija aktivizē papildu grauzdēšanas laiku, kas nepieciešams saldētas maizes grauzdēšanai.

Lai grauzdētu saldētu maizi

1. Ievietojiet maizes šķēles grauzdēšanas nodaļījumos.
2. Izvēlieties nepieciešamo apbrūnināšanas iestatījumu, tostera priekšpusē noregulējot apbrūnināšanas vadības slēdži. Apbrūnināšanas iestatījumi ir no „1” (visgaišākais) līdz „7” (vistumšākais).
3. Nospiediet sviru un piespiediet DEFROST taustiņu.
4. Taustiņš izgaismosies, un tosteris darbosies ilgāk, atkausējot un grauzdējot maizi.

REHEAT TAUSTIŅŠ

Izmantojiet šo funkciju, ja grauzdiņš ir izgrūsts un atdzisis, tosteris piedāvā sildīšanas funkciju.

1. Nospiediet sviru un nekavējoties piespiediet REHEAR taustiņu.
2. Taustiņš izgaismosies, un tosteris darbosies īsu brīdi, sildot maizi.

CANCEL TAUSTIŅŠ

Darbības laikā piespiediet CANCEL taustiņu, lai atceltu grauzdēšanas procesu vai jebkuru citu funkciju.

BRĪDINĀJUMS

Neatstājiet ieslēgtu tosteri bez uzraudzības, jo grauzdiņš var iestrēgt. Ja maizes šķēles, apaļmaizītes vai smalkmaizītes iestrēgs grauzdēšanas nodalījumos izslēdziet tosteri, atvienojiet strāvas vada spraudni no maiņstrāvas rozetes un ļaujiet tosterim pilnībā atdzist, tad uzmanīgi izņemiet šķēles no nodalījumiem. Uzmanieties, lai nebojātu karsēšanas elementus.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

1. Izslēdziet tosteri un atvienojiet tā strāvas vada spraudni no maiņstrāvas rozetes. Pirms tīrīšanas ļaujiet tosterim pilnībā atdzist.
2. Lai iztīrītu drupačas no tostera, izņemiet drupaču tvertni (atrodas tostera aizmugurē), pavelkot to uz āru. Iztukšojiet drupaču tvertni un ievietojiet to atpakaļ, pirms atkal izmantosiet tosteri. Ievietojiet drupaču tvertni, to pabīdot uz iekšu, līdz tā fiksējas paredzētajā pozīcijā.
3. Lai iztīrītu pārpalikušās drupačas, apgrieziet tosteri otrādi virs atkritumu tvertnes un pakratiet, lai drupačas izbirtu.
4. Notīriet tostera korpusu ar viegli samitrinātu mikstu drāniņu, tad pilnībā noslaukiet ar mikstu sausu drāniņu.

BRĪDINĀJUMS

Nedarbiniet tosteri, ja drupaču tvertne nav fiksēta paredzētajā pozīcijā.

Nepieļaujiet maizes drupaču sakrāšanos drupaču tvertnē. Ja regulāri neiztīrīsiet drupaču tvertni, iespējams ugunsnelaimes risks.

UZGLABĀŠANA

Izslēdziet tosteri un atvienojiet tā strāvas vada spraudni no maiņstrāvas rozetes. Pirms uzglabāšanas ļaujiet tosterim pilnībā atdzist.

Izpildiet tīrīšanas norādījumus un uzglabājiet tosteri vertikālā pozīcijā uz līdzenas virsmas, piemēram, galda vai trauku skapī.

Neko nelieciet uz tostera.

Lai pasargātu tosteri no putekļiem, pirms uzglabāšanas uzlieciet virsū putekļu aizsargvāku.

Bendrovė Stollar visada labai rūpinasi saugumu. Mes kuriame ir gaminame produktus, galvodami visų pirma apie Jūsų, mūsų brangių klientų, saugumą. Mes taip pat prašome Jūsų saugiai naudotis elektros prietaisais bei imtis žemiau nurodytų atsargumo priemonių.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

- Prieš pradėdami naudotis skrudintuvu, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.
- Prieš naudodamiesi prietaisu pirmą kartą, nuimkite ir saugiai išmeskite visas pakuotės medžiagas ir reklamines etiketes.
- Kad nekiltų pavojus mažiems vaikams užspringti, nuimkite ir saugiai pašalinkite šio prietaiso apsauginį maitinimo laido kištuko dangtelį.
- Nejudinkite skrudintuvo, kol jis veikia arba kol jis yra karštas.
- Naudodami skrudintuvą, nestatykite jo prie stalviršio ar stalo krašto. Pasirūpinkite, kad paviršius, ant kurio statysite prietaisą, būtų lygus, švarus ir sausas.
- Nelieskite įkaitusių prietaiso paviršių. Prietaisą kelkite ir neškite suėmę už šonų.
- Nestatykite skrudintuvo ant ar šalia įkaitusio dujinio degiklio ar elektrinės kaitvietės bei ten, kur jis galėtų liestis su įkaitusia orkaitė.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas stovėtų atokiau nuo sienų ir kitų karščiui jautrių medžiagų, pavyzdžiui, šluosčių ar užuolaidų.
- Skrudintuvo nenaudokite ant kriauklės padėklo.
- Prieš naudodami skrudintuvą visuomet patikrinkite, ar jis tinkamai surinktas. Vadovaukitės šioje knygelėje pateiktais nurodymais.

ŠIOS INSTRUKCIJOS NEIŠMESKITE

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti su išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Duona gali užsidegti, todėl šio skrudintuvo negalima naudoti šalia užuolaidų arba po jomis; negalima palikti veikiančio prietaiso be priežiūros. Pasirūpinkite, kad skrudinama duona būtų tokio dydžio, kad tiktų skrudintuvui, neišsikištų virš duonos rieki skirtu plyšio.
- Žiūrėkite, kad riekė nebūtų nei per stora, nei per ilga, nes ji gali įstrigti arba įsisprausti riekės laikiklyje.
- Jokiu būdu neuždenkite į elektros tinklą įjungto arba vis dar karšto skrudintuvo.
- Nedėkite skrudintos duonos ant skrudinimo angų, nes tai gali sutrukdyti orui tinkamai cirkuliuoti, todėl prietaisas gali sugesti.
- Skrudinimo metu nepalikite skrudintuvo be priežiūros.
- Prieš perkeldami prietaisą į kitą vietą, kai prietaiso nenaudojate arba prieš valydami ar padėdami prietaisą į saugojimo vietą visuomet išjunkite skrudintuvą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
- Prižiūrėkite, kad skrudintuvo apačioje nesikaupytų trupiniai. Jeigu reguliariai nevalysite trupinių padėkliuko, gali kilti gaisro pavojus.
- Nevalykite prietaiso metaliniais šveistukais. Atplyšusios šveistuko dalelės gali prisiliesti prie elektrinių prietaiso dalių ir kils elektros iškvos pavojus.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų švarus. Vadovaukitės šioje knygelėje pateiktais valymo nurodymais.
- Prietaisui veikiant, dalys, prie kurių galima prisiliesti, gali labai įkaisti. Prietaisui veikiant durelės arba išorė gali įkaisti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visa maitinimo laidą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nebūtų užkrięs ant stalviršio ar stalo krašto, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgnytų.
- Kad išvengtumėte elektros šoko, nemerkitė maitinimo laidą, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kokią kitą medžiagą.

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, jutimo ar protinių sutrikimų, ir taip pat asmenims, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, nebent juos prižiūrėtų ir padėtų naudotis prietaisu žmogus, atsakingas už jų saugumą.
- Būtina prižiūrėti, kad su prietaisu nežaistų vaikai.
- Šį prietaisą rekomenduojama naudoti tik buityje. Naudokite šį prietaisą tik pagal paskirtį. Nenaudokite prietaiso važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite prietaiso lauke.
- Rekomenduojama reguliariai tikrinti prietaisą. Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Gražinkite visą prietaisą į artimiausią įgaliojantį bendrovės Stollar techninės priežiūros centrą apžiūrai ir/arba remontui.
- Bet kokius priežiūros darbus, išskyrus valymą, reikėtų atlikti įgaliojantame bendrovės Stollar techninės priežiūros centre.
- Siekiant užtikrinti didesnę saugumą naudojantis elektros prietaisais, rekomenduojama sumontuoti nuotėkio srovės relę (apsauginį jungiklį).
- Rekomenduojama, kad elektros grandinėje, maitinančioje prietaisą, būtų sumontuotas ne didesnės negu 30 mA likutinės srovės apsauginis jungiklis. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.

ĮSPĖJIMAS

Jokiu būdu nenaudokite parversto ant šono skrudintuvo. Ant duonos ar bandelių niekuomet nedėkite jokių maisto produktų, nes tai gali sukelti mirtiną pavojų ar gaisrą.

Šis skrudintuvas skirtas tik duonai ir bandelėms skrudinti. Į skrudintuvą dedant kitokius produktus, gali kilti mirtinas pavojus arba gaisras.

SUSIPAŽINKITE

su Stollar Comfort Toaster TES500



- A. Duonai įdėti skirtos angos
- B. Duonos laikiklio svirtelė
- C. DEFROST (atitirpinimo) mygtukas
- D. REHEAT (pašildymo) mygtukas
- E. CANCEL (atšaukimo) mygtukas
- F. Skrudinimo reguliavimo svirtelė
- G. Vieta laidui laikyti
- H. Ištraukiamas trupinių padėkliukas
- I. Nuo dulkių saugantis dangtelis (neparodyta)

Gamintojas, tobulindamas savo produkciją, turi teisę be papildomo įspėjimo keisti gaminio dizainą, komplektą, taip pat technines charakteristikas.

NAUDOJIMAS

Stollar Comfort Toaster TES500

Prieš naudodamiesi skrudintuvu pirmą kartą, nuimkite nuo jo visas pakavimo medžiagas ir reklaminius lipdukus.

1. Nuimkite nuo dulkių saugantį skrudintuvo dangtelį.
2. Įkiškite kištuką į 230/240 V elektros lizdą ir įjunkite skrudintuvą.

PASTABA

Pirmą kartą naudojant skrudintuvą patariame skrudinti didžiausiu galingumu be duonos. Iš pirmą kartą įjungto skrudintuvo gali skliti lengvi dūmai arba specifinis kvapas. Tai yra normalu, šie požymiai nerodo, kad skrudintuvas veikia blogai.

3. Į kiekvieną skrudinimo angą įdėkite po 1 riekelę duonos, 1 purią bandelę arba tik pusę angliškos bandelės. Žiūrėkite, kad skrudinami produktai būtų nei per dideli, nei pernelyg stori ir tilptų į skrudintuvo angas.
4. Reguliuodami skrudintuvo priekyje esančią skrudinimo reguliavimo svirtelę, pasirinkite norimą skrudinimo lygį. Skrudinimo lygis reguliuojasi nuo „1“ (šviesiausias) iki „7“ (tamsiausias).

PASTABA

Naudojant skrudintuvą pirmą kartą, rekomenduojama pastumti reguliavimo svirtelę prie skrudinimo lygio „3“. Skrudinant įvairias duonos rūšis, atsižvelgiant į asmeninius pageidavimus, gali prireikti nustatyti skirtingą skrudinimo lygį. Pavyzdžiui, duonai su razinomis ir baltai puriai duonai reikės naudoti mažesnę skrudinimo lygį, o rupesnei duonai prireiks tamsesnio skrudinimo.

5. Nuspauskite duonos laikiklio svirtelę. Skrudintuvas pradės skrudinti duoną.
6. Kai skrudinimas pasibaigs, duonos laikiklio svirtelė automatiškai pakils ir iš skrudintuvo iškels skrebutį.

PASTABA

Paspaudus skrudintuvo viršuje esantį „CANCEL“ mygtuką, skrudinimą galima sustabdyti bet kuriuo metu.

PASTABA

Jeigu skrudinate tik vieną riekelę, skrudinimo lygio rankenėlę gali tekti nustatyti į mažesnio apskrudimo lygio padėtį. Skrudindami vieną riekelę, taip pat matysite, kad abiejų jos pusių spalva šiek tiek skiriasi.

Kai skrudinamos 2 riekelės, patartina, kad jos abi būtų vienodo dydžio ir šviežumo.

Seną duoną apskrudina greičiau nei šviežia duona. Todėl apskrudimo regulatoriumi reikia pasirinkti mažesnę apskrudimo lygį nei įprastai.

„DEFROST“ MYGTUKAS

Ši funkcija įjungia papildomą skrudinimo laiką, kurio reikia šaldyti duonai paskrudinti.

Šaldytos duonos skrudinimas:

1. Sudėkite duoną į skrudintuvo angas.
2. Reguliuodami skrudintuvo priekyje esančią skrudinimo reguliavimo svirtelę, pasirinkite norimą skrudinimo lygį. Skrudinimo lygis reguliuojasi nuo „1“ (šviesiausias) iki „7“ (tamsiausias).
3. Nuspauskite duonos laikiklio svirtelę ir paspauskite mygtuką „DEFROST“.
4. Pradės šviesti mygtukas ir skrudintuvas veiks šiek tiek ilgiau, kad duoną atitirpintų ir apskrudintų.

„REHEAT” MYGTUKAS

Šią funkciją naudokite tada, kai iš skrudintuvo iššokęs skrebutis atvėsta – skrudintuvas jį pašildys.

1. Nuspauskite duonos laikiklio svirtelę ir paspauskite mygtuką „REHEAT”.
2. Pradės šviesti mygtukas ir skrudintuvas, trumpai veikdamas, pašildys duoną.

„CANCEL” MYGTUKAS

Paspaudus skrudintuvo viršuje esantį CANCEL mygtuką, skrudinimą galima sustabdyti bet kuriuo metu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Nepalikite veikiančio skrudintuvo be priežiūros, nes skrudinama duona gali įstrigti. Jeigu skrudinama duona, purios bandelės ar angliškos bandelės visgi įstrigtų skrudinimo angose, visų mygtukų apvadai ir skrudinimo eigos indikacinė lemputė pradės mirksėti, o kaitinimo elementai išsijungs. Išjunkite skrudintuvą, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol skrudintuvas visiškai atvės ir tik tada atsargiai išraukite duoną iš angų. Stenkitės nepažeisti kaitinimo elementų.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

1. Išjunkite skrudintuvą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Prieš valymą palaukite, kol skrudintuvas visiškai atvės.
2. Norėdami iš skrudintuvo išvalyti visus trupinius, ištraukite trupinių padėkliuką (jis yra po valdymo skydeliu skrudintuvo priekyje) – traukite į priekį. Prieš naudodami skrudintuvą išplikite trupinius iš padėkliuko ir grąžinkite jį į vietą. Norėdami grąžinti padėkliuką į vietą, pastumkite jį į skrudintuvo vidų taip, kad padėkliukas užsifikuotų.
3. Norėdami išvalyti likusius trupinius, skrudintuvą apverskite aukštyn kojomis virš šiukšlių dėžės ir pakratykite, kad iškristų trupiniai.
4. Skrudintuvo išorę šluostykite truputį drėgnu minkštu skudurėliu, paskui sausai iššluostykite sausuminkštu skudurėliu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite skrudintuvo, jeigu neįdėtas trupinių padėkliukas. Neleiskite, kad ant padėkliuko prisikauptų daug trupinių. Jeigu reguliariai nevalysite trupinių padėkliuko, gali kilti gaisro pavojus.

LAIKYMAS

Išjunkite skrudintuvą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Prieš padėdami skrudintuvą į laikymo vietą palaukite, kol jis visiškai atvės. Atlikite valymo nurodymus ir padėkite skrudintuvą vertikaliai ant lygaus stalviršio arba į lengvai pasiekiamą spintelę. Nieko nedėkite ant skrudintuvo viršaus.

Kad skrudintuvas neapdulėtų, prieš dėdami į laikymo vietą jį uždenkite nuo dulkių saugančiu dangteliu.

Peame Stollar'is ohutust väga oluliseks. Tooteid välja töötades ja tootes peame ennekõike silmas teie, meie väärtusliku kliendi, ohutust. Lisaks sellele palume, et oleksite elektriseadmete käsitlemisel ettevaatlik ja peaksite kinni järgmistest ohutusnõuetest.

OLULISED OHUTUSNÕUDED

- Lugege enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt kõiki juhiseid ja hoidke need tuleviku tarbeks alles.
- Enne röstri esmakordset kasutamist eemaldage kogu pakkematerjal ja sildid ning vabanegge nendest ohutult.
- Väikelaste lämbumisohu vältimiseks eemaldage seadme pistiku ümber olev kaitsekate ja vabanegge sellest ohutult.
- Ärge asetage töötavat röstrit lauaserva, kapiääre või pingiserva lähedusse. Veenduge, et pind on tasane, puhas ja kuiv.
- Ärge asetage röstrit tulise gaasi- ega elektripõleti peale ega lähedusse või kohta, kus see võib kokku puutuda kuuma ahjuga.
- Hoidke seade eemal seintest ja muudest kuumatundlikest materjalidest, nt kangad ja kardinaad.
- Ärge kasutage röstrit kraanikausi nõrgumisrestil.
- Veenduge alati enne kasutamist, et röster on korralikult kokku pandud. Järgige käesolevas juhendis toodud juhiseid.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks elektritaimeri ega eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Sai võib põlema minna, seetõttu ei tohi röstrit kasutada kardinate või muude kergestisüttivate materjalide läheduses ega all, ning töötavat seadet ei tohi jätta järelevalveta.

HOIDKE KÄESOLEVAD JUHISED ALLES

- Veenduge, et röstitav viil on röstri jaoks õige suurusega ega ulatu avausest välja. Veenduge, et viil ei ole liiga paks ega pikk, et see ei hakkaks saiaaresti kinni kiiluma ega ummistama.
- Ärge katke vooluvõrku ühendatud või kuuma röstrit millegagi kinni.
- Ärge asetage viile soojendamiseks otse röstriavadele, kuna see võib takistada korralikku õhuvoolu ja seeläbi seadet kahjustada.
- Ärge liigutage töötavat ega tulist röstrit.
- Ärge puudutage kuumi pindu. Kasutage seadme tõstmiseks ja kandmiseks selle külgi.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lülitage toide enne seadme liigutamist, selle mittekasutamisel ning selle puhastamiseks ja hoiustamiseks alati välja ja eemaldage pistik pesast.
- Ärge laske saiapurul röstri põhja koguneda. Purualuse regulaarselt puhastamata jätmine võib kaasa tuua süttimisohu.
- Ärge puhastage seadet metallist küürimisnuustikutega. Selle küljest võib eralduda tükikesi, mis võivad vastu elektriosi puutudes tekitada elektrilöögi ohu.
- Hoidke seade puhas. Järgige käesolevas juhendis toodud puhastamisjuhiseid.
- Seadme töötamise ajal võib ligipääsetavate osade temperatuur olla kõrge. Luuk või seadme välispind võivad töötamise ajal kuumeneda.
- Kerige toitejuhe enne seadme kasutamist tervenisti lahti.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle lauaserva või kapiääre, puutuda vastu kuumi pindu ega sõlme minna.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge kastke toitejuhet, toitepistikut ega seadet vette ega ühegi teise vedeliku sisse.

- Seadet ei tohi ilma järelevalve või vastutava isiku juhendamiseta kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Seade on mõeldud vaid koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muul viisil kui sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või paatides. Ärge kasutage seadet õues.
- Soovitame seadet regulaarselt kontrollida. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on saanud kahjustada. Viige seade läbi vaatamiseks ja/või parandamiseks lähimasse volitatud Stollar'i teeninduskeskusesse.
- Kõik hooldustööd peale puhastamise tuleb teha volitatud Stollar'i teeninduskeskuses.
- Elektriseadmete kasutamisel soovitatakse täiendava kaitsemeetmena paigaldada rikkevoolukaitse
- (ohulüliti). Soovitame seadet varustavale elektriahelale paigaldada ohulüliti, mille nimirakendusvool ei ületa 30 mA. Küsige nõu elektrikult.

HOIATUS

Ärge kasutage röstrit külilioletus. Ärge lisage saiale, muffinitele ega kuklitele ühtegi toiduainet, kuna see võib kaasa tuua elektrilöögi või tulekahju.

Röster on mõeldud vaid leiva-saia, kuklite ja muffinite röstimiseks. Muude esemete röstrisse asetamine võib kaasa tuua elektrilöögi või tulekahju.

TUNDKE

oma Stollar Comfort Toaster TES500 röstrit



- A. Viiluvahed
- B. Hoob
- C. 'DEFROST' Sulatamisnupp
- D. 'REHEAT' soojendamisnupp
- E. 'CANCEL' tühistamise nupp
- F. Pruunistuskontroll
- G. Juhtmehoiustus
- H. Väljalibisev purukandik
- I. Tolmu kaitsekate (ei ole joonisel näha)

Tootjal on õigus tootearenduse käigus toote disaini, komplekteeritust ja tehnilisi omadusi ette teetamata muuta.

KASUTAMINE

Stollar Comfort Toaster TES500

Enne esmakordset kasutamist eemaldage röstrilt kõik pakkematerjalid ja sildid.

1. Eemaldage seadmelt tolmu kaitsekate.
2. Sisestage toitepistik 230/240 voldisesse pesasse ning lülitage toide sisse.

MÄRKUS

Röstri esmakordsel kasutamisel soovitame lülitada seade maksimumvõimsusele ja sellesse mitte saia panna. Röstrist võib esimesel kasutuskorral eralduda pisut suitsu või lõhna. See on normaalne ega kahjusta röstri tööd.

3. Asetage üks leiva- või saiaviil, üks kukkel või pool inglise muffinit igasse röstimisvahesse. Jälgige, et röstitavad tooted ei oleks avadesse mahtumiseks liiga suured ega paksud.
4. Valige röstri esiküljel olevast pruunistuse reguleerimise liugurist soovitud pruunistusaste. Pruunistusastmeid on viis - "1" tähistab heledaimat ja "7" tumedaimat astet.

MÄRKUS

Röstri esmakordsel kasutamisel soovitame röstida astmel „3“. Erinevat tüüpi sai/leib ja isiklikud maitse-eelistused nõuavad erinevaid pruunistusseadeid. Näiteks rosinasaia ja õhulise tekstuuriga saiade röstimiseks võib olla tarvis heledamat röstimisastet kui tihedama tekstuuriga leiva puhul.

5. Suruge hoob alla. Röstimine algab.
6. Röstimise lõppemisel tõuseb hoob automaatselt üles ja leivaviil hüppab röstrist välja.

MÄRKUS

Röstimist on võimalik igal ajal katkestada, vajutades seadme peal asuvat TŪHISTAMISE nuppu.

MÄRKUS

Ainult ühe viilu röstimisel tuleb pruunistusastme regulaator keerata veidi madalamale astmele. Samuti võib ühe viilu puhul täheldada kergeid värvierinevusi röstitud viilu külgedel.

Kahe viilu röstimisel on soovitatav, et need oleksid ühesuurused ja sama värsked.

Kuivanud leivaviilude röstimiseks kulub vähem aega kui värskete leivaviilude korral. Seetõttu tuleb pruunistusastme regulaator seadistada tavalisest madalamale astmele.

SULATAMISNUPP

See funktsioon aktiveerib täiendava röstimisaja, mida läheb tarvis külmunud saia-leiva röstimiseks.

Külmunud saia-leiva röstimine

1. Asetage viilud röstimisavadesse.
2. Valige röstri esiküljel olevast pruunistuse reguleerimise liugurist soovitud pruunistusaste. Pruunistusastmeid on viis - "1" tähistab heledaimat ja "7" tumedaimat astet.
3. Suruge hoob alla ja vajutage sulatusnuppu DEFROST.
4. Nupp hakkab helendama ja röster töötab pikemaalt, et külmutatud toode sulatada ja röstida.

SOOJENDUSNUPP REHEAT

Kasutage seda soojendusfunktsiooni juhul, kui juba röstitud leivaviil on jahtunud.

1. Suruge hoob alla ja vajutage kohe soojendusnuppu REHEAT.
2. Nupp hakkab helendama ja röster töötab lühiajaliselt, et leivaviil soojendada.

TÜHISTAMISE NUPP

Röstimise või mis tahes muu funktsiooni katkestamiseks töötamise ajal vajutage TÜHISTAMISE nuppu.

HOIATUS

Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta, kuna viilud võivad kinni kiiluda. Kui leib/sai, kuklid või muffinid peaksid mõnel harvaesineval juhul röstimisavadesse kinni jääma, hakkavad kõik nupud ja röstimisoleku LED-indikaator vilkuma ning kütteelemendid lõpetavad töö. Lülitage roster toitenupust välja, eemaldage see vooluvõrgust ja laske seadmel täielikult jahtuda, enne kui viilud ettevaatlikult avadest välja võtate. Jälgige, et te seda tehes kütteelemente ei kahjustaks.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

1. Lülitage röster toitenupust välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Laske seadmel enne puhastamist täielikult jahtuda.
2. Puru eemaldamiseks tõmmake purukandik (asub röstri esiküljel juhtpaneeli all) seadmest välja. Enne seadme uuesti kasutamist tühjendage purukandik ja asetage see tagasi oma kohale. Purukandiku tagasi asetamiseks libistage seda sissepoole, kuni see oma kohale lukustub.
3. Allesjäänud puru eemaldamiseks pöörake roster prügikasti kohal kummuli ja raputage.
4. Pühkige seadme välispinda niiske pehme lapiga ning kuivatage see seejärel pehme kuiva lapiga.

HOIUSTAMINE

Lülitage röster toitenupust välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Laske seadmel enne hoiustamist täielikult jahtuda. Järgige juhiseid ning hoidke seadet püstiasendis tasasel pinnal või kergesti ligipääsetavas kapis. Ärge asetage midagi röstri peale.

HOIATUS

Ärge kasutage röstrit, kui purukandik ei ole oma kohal. Ärge laske liigsel purul kandikule koguneda. Kui te kandikut regulaarselt ei puhasta, võib see olla tuleohtlik.

Et kaitsta seadet tolmu eest, pange sellele hoiustamise ajaks peale tolmu kaitsekate.

Компания Stollar очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, мы просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроприборов и следовать нижеизложенным инструкциям.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочитайте все инструкции до начала использования прибора и на всякий случай сохраните их.
- Аккуратно удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы и рекламные ярлыки перед первым использованием тостера.
- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания прибора.
- Не ставьте включенный тостер на край стола или скамьи. Убедитесь, что поверхность ровная, чистая и сухая.
- Не ставьте тостер на горячие газовые или электрические конфорки или вблизи них, а также в места, где он может соприкаться с нагретой духовкой.
- Не ставьте прибор вплотную к стенам и чувствительным к высокой температуре материалам, таким как ткани и занавеси.
- Не используйте тостер на сливной панели мойки.
- Перед использованием убедитесь, что тостер правильно собран. Следуйте инструкциям, изложенным в этом руководстве.
- Прибор не предназначен для использования при помощи внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Хлеб может гореть, поэтому тостер нельзя использовать рядом с занавесями или другими воспламеняющимися материалами или под ними. Также нельзя оставлять тостер без присмотра.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

- Убедитесь, что кусок хлеба соответствует размеру тостера и не выступает из гнезда для хлеба. Убедитесь, что кусок хлеба не слишком толстый и не слишком длинный, чтобы заблокировать держатель хлеба.
- Никогда не накрывайте тостер, пока он горячий или когда подключен к сети.
- Не помещайте хлеб для разогрева непосредственно на гнезда для хлеба, поскольку это может препятствовать правильной циркуляции воздуха и повредить прибор.
- Не двигайте тостер, когда он горячий или работает.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Поднимайте и переносите прибор за бока.
- Не оставляйте тостер без присмотра во время нагрева.
- Когда прибор не используется, а также перед его хранением и чисткой следует отключить питание и отсоединить штекер питания от розетки.
- Не позволяйте крошкам накапливаться внизу тостера. В случае нерегулярной чистки может возникнуть опасность пожара.
- Не чистите прибор губками с металлическим покрытием. От покрытия могут отвалиться металлические частицы и войти в контакт с электрическими элементами, что может вызвать опасность поражения электрическим током.
- Держите прибор в чистоте. Следуйте инструкциям по чистке, изложенным в этом руководстве.
- Температура доступных поверхностей может быть высокой во время работы прибора. Дверца или внешняя поверхность может нагреваться во время работы прибора.
- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.
- Чтобы избежать удара электрическим током, не погружайте прибор, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость.

- Этот прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также теми, кто не имеет опыта или знаний, без надзора или руководства лиц, ответственных за их безопасность.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте этот прибор в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях.
- Рекомендуется регулярно проверять прибор. Не используйте прибор, если каким-либо образом поврежден шнур питания, штекер питания или сам прибор. Верните весь прибор в ближайший авторизованный сервисный центр Stollar для проверки и/или ремонта.
- Любое обслуживание, кроме чистки, должно производиться авторизованным центром Stollar.
- Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты (защитный выключатель) для дополнительной защиты при использовании электроприборов. Рекомендуется установить защитный выключатель с расчетным рабочим током, не превышающим 30 мА, в сети питания прибора. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не используйте тостер на боку. Никогда не добавляйте никакие пищевые продукты к хлебу, маффинам или пышкам, поскольку это может привести к поражению электрическим током или пожару.

Этот тостер предназначен только для поджаривания хлеба, маффинов или пышек. Помещение других объектов в тостер может привести к поражению электрическим током или пожару.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ

с тостером Stollar Comfort Toaster TES500



- A. Гнезда для хлеба
- B. Рычаг
- C. Кнопка «РАЗМОРОЗКА» (DEFROST)
- D. Кнопка «ПОДОГРЕВ» (REHEAT)
- E. Кнопка «ОТМЕНА» (CANCEL)
- F. Контроль степени поджаривания
- G. Отделение для шнура питания
- H. Выдвижной лоток для крошек
- I. Крышка защиты от пыли (не показана)

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

тостера Stollar Comfort Toaster TES500

Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы и рекламные ярлыки с тостера.

1. Снимите крышку защиты от пыли с тостера.
2. Вставьте шнур питания в розетку 230/240 В и включите питание.

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании тостера в первый раз рекомендуем включить тостер на максимальную мощность без хлеба. При первом использовании из тостера может пойти слабый дымок или появиться характерный запах. Это является нормальным и не оказывает отрицательного влияния на работу тостера.

3. Пометите 1 кусок хлеба, 1 пышку или половину маффина в каждое гнездо тостера. Убедитесь, что куски не слишком большие или толстые и хорошо помещаются в гнезда тостера.
4. Выберите желаемую настройку степени поджаривания при помощи рычажка на передней панели. Степень поджаривания регулируется от «1» (самая слабая) до «7» (самая сильная).

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании тостера в первый раз рекомендуется установить тостер на отметку «3». Настройка степени поджаривания может быть разной в зависимости от различных типов хлеба и личных предпочтений. Например, тост с изюмом или воздушный пшеничный хлеб требует меньшей степени поджаривания, а более плотные типы хлеба – большей степени поджаривания.

5. Опустите рычаг до упора для запуска цикла поджаривания.
6. По завершении цикла поджаривания, держатель поднимется автоматически и вытолкнет тост.

ПРИМЕЧАНИЕ

Процесс поджаривания можно остановить в любой момент, нажав кнопку CANCEL, расположенную сверху на тостере. Это отменит цикл, и держатель поднимется.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для слабого обжаривания, обжаривания только одного ломтя хлеба и для обжаривания зачерствевшего хлеба регулятор степени обжаривания следует установить в положение, соответствующее низкой степени обжаривания.

При обжаривании одного ломтя хлеба цвет одной стороны тоста может отличаться от цвета его другой стороны – это нормальное явление.

Обжаривание сухого (зачерствевшего) хлеба происходит быстрее, чем обжаривание свежего хлеба, а тонкие ломти хлеба обжариваются значительно быстрее, чем толстые. Поэтому регулятор степени обжаривания должен устанавливаться в положение, соответствующее более низкой степени обжаривания, чем обычно.

КНОПКА «РАЗМОРОЗКА» (DEFROST)

Эта функция увеличивает время поджаривания в случае использования замороженного хлеба.

Для поджаривания замороженного хлеба:

1. Поместите хлеб в гнезда тостера.
2. Выберите желаемую настройку степени поджаривания при помощи рычажка на передней панели. Степень поджаривания регулируется от «1» (самая слабая) до «7» (самая сильная).
3. Опустите рычаг до упора для запуска цикла поджаривания затем нажмите кнопку DEFROST.
4. Загорится подсветка кнопки и время поджаривания будет автоматически увеличено.

КНОПКА «ПОДОГРЕВ» (REHEAT)

Эта функция позволяет подогревать холодные тосты в случае остывания.

1. Опустите рычаг до упора для запуска цикла поджаривания затем незамедлительно нажмите кнопку REHEAT.
2. Загорится подсветка кнопки и на тост будет направлен кратковременный поток тепла.

КНОПКА «ОТМЕНА» (CANCEL)

Нажмите кнопку CANCEL в процессе работы, чтобы отменить поджаривание или какую-либо другую функцию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте тостер без присмотра в процессе работы, поскольку тост может застрять. Застревание хлеба, пышек или маффинов в гнездах тостера маловероятно, но, если это произойдет, все кнопки и светодиодный индикатор процесса будут мигать, и все элементы отключатся. Отключите тостер от розетки и дайте ему полностью остыть, после чего осторожно высвободите хлеб из гнезда. Будьте внимательны, чтобы не повредить элементы.

УХОД И ЧИСТКА

1. Отключите тостер от розетки. Позвольте тостеру полностью остыть перед очисткой.
2. Чтобы удалить крошки из тостера, удалите лоток для крошек (расположенный под панелью управления тостера), потянув его наружу. Опустошите лоток для крошек и установите его на место перед следующим использованием тостера. Установите лоток на место, задвигая его внутрь, пока он не зафиксируется на месте.
3. Чтобы удалить остальные крошки, переверните тостер над мусорным ящиком и вытряхните крошки.
4. Протрите наружные поверхности тостера слегка влажной тканью, а затем вытрите насухо сухой тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте тостер, если выдвижной лоток для крошек не установлен на место. Не допускайте скапливания крошек в лотке для крошек. В случае нерегулярной чистки может возникнуть опасность пожара.

ХРАНЕНИЕ

Отключите тостер от розетки. Позвольте тостеру полностью остыть перед хранением. Выполните указания по очистке и храните в вертикальном положении на плоской поверхности на столе или в доступном шкафу. Не кладите ничего на тостер.

Чтобы защитить тостер от пыли, перед хранением установите крышку защиты от пыли.



STOLLAR

That's the idea™

STOLLAR is a registered trademark of B.T.U. Company, Ltd.

Due to continual improvements in design or otherwise,
the product you purchase may differ slightly from the one illustrated in this booklet.

www.stollar.eu